

32004R0593

L 94/10

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

31.3.2004

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 593/2004**z dnia 30 marca 2004 r.****otwierające i ustalające zarządzanie kwotami taryfowymi w sektorze jaj i albumin jaj**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2771/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku jaj⁽¹⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 493/2000⁽²⁾, w szczególności jego art. 3 ust. 2, art. 6 ust. 1 i art. 15,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2783/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnego systemu handlu albuminami jaj i mleka⁽³⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2916/95⁽⁴⁾, w szczególności jego art. 2 ust. 2, art. 4 ust. 1 i art. 10,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1474/95 z dnia 28 czerwca 1995 r. otwierające i ustalające zarządzanie kwotami taryfowymi w sektorze jaj i albumin jaj⁽⁵⁾ zostało wiele razy w znacznym stopniu zmienione⁽⁶⁾. W interesie jasności i dla celów praktycznych wspomniane rozporządzenie powinno zostać skodyfikowane.
- (2) W ramach prac Światowej Organizacji Handlu Wspólnota zobowiązała się do otwarcia kwot taryfowych dla niektórych produktów z sektora jaj i albuminy jaj. W związku z tym powinny zostać ustanowione szczegółowe zasady stosowania tych kwot.
- (3) Zarządzanie uzgodnieniami powinno opierać się na pozwoleniach na przywóz. W tym celu powinny zostać ustanowione szczegółowe zasady dotyczące składania wniosków oraz informacja, którą należy umieścić na wnioskach i zezwoleniach, w drodze odstępstwa od przepisów art. 8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych⁽⁷⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 325/2003⁽⁸⁾. Ponadto należy ustanowić przepisy dotyczące zezwoleń wydanych po upływie okresu rozpatrywania, stosujące, w miarę potrzeby, jednolitą stawkę procentową akceptacji. Dopuszczenie do wycofania

wniosku o wydanie pozwolenia, po ustaleniu współczynnika przyjęcia oferty, leży w interesie importerów i eksporterów.

- (4) W celu zapewnienia regularności przywozu ilość określona w załączniku I powinna zostać rozłożona na jeden rok.
- (5) W celu zapewnienia właściwego zarządzania systemem zabezpieczenia dla pozwoleń na przywóz w ramach tego systemu powinny wynosić 20 EUR za 100 kg (według ekwiwalentu jaj w skorupkach).
- (6) W celu zapewnienia, że system funkcjonuje poprawnie, a w szczególności w celu wyeliminowania ryzyka spekulacji nierozzerwalnie związanego z systemem w sektorze jaj i albuminy, należy ustanowić szczegółowe zasady regulujące dostęp podmiotów gospodarczych do systemu dla zapewnienia powagi ich działalności w tym sektorze.
- (7) Właściwe jest zwrócenie uwagi podmiotów gospodarczych na fakt, że pozwolenia mogą być stosowane jedynie dla produktów spełniających wszystkie przepisy weterynaryjne obecnie obowiązujące we Wspólnocie.
- (8) W celu zapewnienia należytego zarządzania ustaleniami dotyczącymi przywozu Komisja powinna mieć do swojej dyspozycji dokładne informacje dostarczone jej przez Państwa Członkowskie, dotyczące ilości faktycznie przywiezionych. W interesie przejrzystości Państwa Członkowskie powinny używać jednego wzoru przy powiadamianiu Komisji o ilościach.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są w zgodzie z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mięsa Drobiowego i Jaj,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przywozowe kwoty taryfowe wymienione w załączniku I otwierane są corocznie na okres od 1 lipca do 30 czerwca dla grup produktów i zgodnie z określonymi w nim warunkami.

⁽¹⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 49.⁽²⁾ Dz.U. L 77 z 20.3.2002, str. 7.⁽³⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 104.⁽⁴⁾ Dz.U. L 305 z 19.12.1995, str. 49.⁽⁵⁾ Dz.U. L 145 z 29.6.1995, str. 19.⁽⁶⁾ Patrz: załącznik V.⁽⁷⁾ Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.⁽⁸⁾ Dz.U. L 47 z 21.2.2003, str. 21.

Artykuł 2

Kwoty określone w art. 1 są rozłożone w następujący sposób:

dla grupy E 1:

- 20 % w okresie od 1 lipca do 30 września,
- 30 % w okresie od 1 października do 31 grudnia,
- 30 % w okresie od 1 stycznia do 31 marca,
- 20 % w okresie od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca,

dla grup E 2 i E 3:

- 25 % w okresie od 1 lipca do 30 września,
- 25 % w okresie od 1 października do 31 grudnia,
- 25 % w okresie od 1 stycznia do 31 marca,
- 25 % w okresie od 1 kwietnia do 30 czerwca.

Artykuł 3

Przywóz do Wspólnoty w ramach kwot któregośkolwiek z produktów wymienionych w art. 1 może podlegać obowiązkowi przedstawienia pozwolenia na przywóz.

Artykuł 4

Pozwolenia na przywóz, określone w art. 3, podlegają następującym przepisom:

a) osoba wnioskująca o zezwolenia przywozowe jest osobą fizyczną lub prawną, która w momencie składania wniosków może udowodnić w sposób zadowalający właściwe organy Państw Członkowskich, że przywiozła nie mniej niż 50 ton (według ekwiwalentu jaj w skorupkach) produktów wchodzących w zakres rozporządzeń (EWG) nr 2771/75 (z wyłączeniem jaj wylęgowych) i (EWG) nr 2783/75 w ciągu każdego z dwóch lat kalendarzowych poprzedzających rok, w którym został złożony wniosek o wydanie zezwolenia, lub która otrzymała zezwolenie zgodnie z art. 6 ust. 1 dyrektywy Rady 89/437/EWG⁽¹⁾ na obróbkę produktów jajecznych. Jednakże system ten nie obejmuje przedsiębiorstw handlu detalicznego ani restauracji sprzedających swoje produkty konsumentom końcowym;

b) wnioski o wydanie zezwolenia nie dotyczą więcej niż jednej z grup określonych w załączniku I. Mogą one dotyczyć kilku produktów objętych różnymi kodami CN i pochodzących z jednego państwa; w takich przypadkach w sekcji 16 należy wskazać wszystkie kody CN, a w sekcji 15 ich opisy. W odniesieniu do grup E2 i E3 całkowitą ilość przelicza się na ekwiwalent jaj w skorupkach.

Wnioski o pozwolenie odnoszą się do przynajmniej jednej tony i co najwyżej 10 % ilości dostępnej dla danej grupy oraz okresów określonych w art. 2;

c) sekcja 8 wniosków o wydanie pozwolenia i pozwoleń wskazuje kraj pochodzenia;

d) sekcja 20 wniosków o wydanie pozwolenia i pozwoleń zawiera jedną z następujących informacji:

Reglamento (CE) n° 593/2004

Forordning (EF) Nr. 593/2004

Verordnung (EG) Nr. 593/2004

Kανονισμός (ΕΚ) αριθ. 593/2004

Regulation (EK) No 593/2004

Règlement (CE) n° 593/2004

Regolamento (CE) n. 593/2004

Verordening (EG) Nr. 593/2004

Regulamento (CE) n.º 593/2004

Asetus (EY) N:o 593/2004

Förordning (EG) Nr. 593/2004

e) sekcja 24 pozwoleń zawiera jedno z poniższych:

Reducción del derecho del AAC conforme a lo establecido en el Reglamento (CE) n° 593/2004

Reduktion i todsatsen i henhold til forordning (EF) Nr. 593/2004

Ermäßigung des Zollsatzes gemäß Verordnung (EG) Nr. 593/2004

Μείωση του δασφίου του ΚΑ, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 593/2004

Reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EK) No 593/2004

Réduction du droit du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 593/2004

Riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 593/2004

Verlaging van het GDT-recht op grond van Verordening (EG) Nr. 593/2004

Redução do direito da PAC previsto no Regulamento (CE) n.º 593/2004

Yhteisön yhteisen tullitariffin maksua alennettu seuraavan mukaisesti: Asetus (EY) N:o 593/2004

Reduktion av Gemensamma tulltaxans tariffer enligt förordning (EG) Nr. 593/2004

Artykuł 5

1. Wnioski o wydanie pozwolenia mogą być składane tylko przez pierwszych siedem dni miesiąca poprzedzającego każdy z okresów wyszczególnionych w art. 2.

2. Wnioski o wydanie pozwolenia należy składać właściwym organom Państwa Członkowskiego, w którym wnioskodawca prowadzi działalność lub w którym ustanowił swoją siedzibę statutową. Wnioski są przyjmowane jedynie wtedy, gdy wnioskodawca oświadcza na piśmie, że nie złożył i zobowiązuje się nie złożyć, w tym samym okresie, innych wniosków dotyczących produktów z tej samej grupy.

W przypadku gdy ten sam wnioskodawca składa więcej niż jeden wniosek dotyczący produktów tej samej grupy, wszystkie jego wnioski pozostają nierozpatrzone.

⁽¹⁾ Dz.U. L 212 z 22.7.1989, str. 87.

Jednakże każdy wnioskodawca może złożyć więcej niż jeden wniosek o przyznanie pozwoleń na przywóz na towary z jednej grupy, jeżeli towary te pochodzą z więcej niż jednego państwa. Odrębne wnioski na każdy kraj pochodzenia muszą być złożone jednocześnie właściwemu organowi Państwa Członkowskiego. Są one rozpatrzone zgodnie z maksimum, o którym mowa w art. 4 lit. b), jak również z zastosowaniem zasad określonych w akapicie drugim, podobnie jak pojedyncze wnioski.

3. Na wnioski o pozwolenia na przywóz na wszystkie produkty określone w art. 1 składa się zabezpieczenie w wysokości 20 EUR za 100 kilogramów.

4. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję piątego dnia roboczego po zakończeniu okresu składania wniosków o wnioskach złożonych na każdy z produktów w określonej grupie. Powiadomienie takie zawiera wykaz wnioskodawców oraz określenie ilości, na jakie występuje się w grupie.

Wszystkie zawiadomienia, włącznie ze zgłoszeniem „zerowym”, są przekazywane telexem bądź faksem w wyznaczony dzień roboczy i wykonane według modelu wskazanego w załączniku II niniejszego rozporządzenia, w przypadkach gdy nie zostały złożone żadne wnioski, oraz według modelu wskazanego w załączniku II i III, w przypadkach gdy wnioski zostały złożone.

5. Komisja decyduje możliwie szybko, do jakiej wysokości mogą zostać przyznane ilości w odniesieniu do wniosków określonych w art. 4.

Jeśli ilości, na które złożone zostały wnioski, przekraczają ilości dostępne, Komisja ustali pojedynczy wskaźnik akceptacji na ilości, o które wystąpiono. Jeżeli procent ten będzie mniejszy niż 5 %, Komisja może nie przyznać ilości, o które wystąpiono; zabezpieczenia należy wówczas zwracać bezzwłocznie.

Podmioty gospodarcze mogą wycofać swoje wnioski o przyznanie pozwolenia w ciągu 10 dni roboczych od opublikowania jednorazowej procentowej stopy akceptacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, jeżeli wprowadzenie redukcji procentowej spowoduje ustalenie ilości na mniej niż 20 ton według ekwiwalentu jaj w skorupkach. Państwa Członkowskie informują o tym Komisję w ciągu pięciu dni roboczych od wycofania wniosku o przyznanie pozwolenia i niezwłocznie zwracają zabezpieczenie.

Komisja oblicza ilość, która pozostała, którą dodaje się do ilości przeznaczonej na następny okres kwartalny rocznego okresu obowiązywania kwoty określony w art. 1.

6. Pozwolenia wydawane są możliwie szybko po podjęciu decyzji przez Komisję.

7. Pozwolenia mogą być stosowane tylko wobec produktów odpowiadających wszystkim przepisom weterynaryjnym obowiązującym we Wspólnocie.

8. Państwa Członkowskie notyfikują Komisji, przed końcem czwartego miesiąca następującego po każdym z rocznych okresów obowiązywania kwoty określonych w art. 1, o całkowitą wielkość produktów przywiezionych na mocy niniejszego rozporządzenia z każdej grupy podczas tego okresu.

Wszystkie powiadomienia, włącznie z powiadomieniem „zerowym”, są sporządzane z wykorzystaniem wzoru podanego w załączniku IV.

Artykuł 6

Do celów stosowania art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 pozwolenia na przywóz są ważne przez 150 dni od daty ich faktycznego wydania, ale nie dłużej niż koniec okresu określonego w art. 1.

Pozwolenia na przywóz wydane zgodnie z niniejszym rozporządzeniem nie są przenoszalne.

Artykuł 7

Bez uszczerbku dla przepisów niniejszego rozporządzenia, stosuje się rozporządzenie (WE) nr 1291/2000.

Jednakże, bez względu na art. 8 ust. 4 tego rozporządzenia, ilość przywożona zgodnie z niniejszym rozporządzeniem może nie przekroczyć ilości przedstawionej w sekcjach 17 i 18 pozwolenia na przywóz. Odpowiednio, cyfra 0 zostanie wprowadzona do sekcji 19 pozwolenia.

Artykuł 8

Rozporządzenie (WE) nr 1474/95 traci moc.

Odniesienia do uchylonego rozporządzenia traktowane są tak jak odniesienia do niniejszego rozporządzenia i odczytywane są zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VI.

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 marca 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

(w tonach)

Numer grupy	Kod CN	Stosowana stawka celna, EUR/ tona wyrażona wagowo	Roczna kwota taryfowa (art. 1)
E1	0407 00 30	152	135 000
E2	0408 11 80	711	7 000 ⁽¹⁾
	0408 19 81	310	
	0408 19 89	331	
	0408 91 80	687	
	0408 99 80	176	
E3	3502 11 90	617	15 500 ⁽¹⁾
	3502 19 90	83	

⁽¹⁾ W przeliczeniu na jaja w skorupkach. Przełożenie zgodnie ze współczynnikami produktywności ustalonych w załączniku 69 do rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1).

ZAŁĄCZNIK II

Wniosek z rozporządzenia (WE) nr 593/2004

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH DG AGRI/D/2 – Sektor jaj

Wniosek o przyznanie pozwolenia na przywóz o zredukowanej stawce – GATT

Data:

Okres:

Państwo Członkowskie:

Nadawca:

Kontaktować się z:

Telefon:

Fax:

Adres DG AGRI/D/2

Fax (32-2) 298 87 97

(e-mail: AGRI-POULTRY-IMPORT@cec.eu.int)

(w tonach)

Numer grupy	Ilość, o jaką się wnioskuje	
	Waga produktu	Przeliczenie na jaja w skorupkach
E 1		
E 2		
E 3		

ZAŁĄCZNIK III

Wniosek z rozporządzenia (WE) nr 593/2004

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH DG AGRI/D/2 – Sektor jaj

Wniosek o przyznanie pozwolenia na przywóz o zredukowanej stawce – GATT	Data	Okres
---	------	-------

Państwo Członkowskie:

(w tonach)

Numer grupy	Kod CN	Wnioskodawca (nazwisko i adres)	Ilość		Kraj pochodzenia
			Wyrażona wagowo	Przeliczenie na jaja w skorupkach	
E1					
		Całkowita dla grupy			
E2					
		Całkowita dla grupy			
E3					
		Całkowita dla grupy			

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1474/95	(Dz.U. L 145 z 29.6.1995, str. 19)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2916/95, tylko art. 1 ust. 5 dotyczący rozporządzenia (WE) nr 1474/95	(Dz.U. L 305 z 19.12.1995, str. 49)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 573/96	(Dz.U. L 80 z 30.3.1996, str. 54)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 876/96	(Dz.U. L 118 z 15.5.1996, str. 17)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 937/96	(Dz.U. L 127 z 25.5.1996, str. 26)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1102/96	(Dz.U. L 146 z 20.6.1996, str. 30)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1219/96	(Dz.U. L 161 z 29.6.1996, str. 55)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 997/97, tylko art. 2 i art. 4 ust. 3	(Dz.U. L 144 z 4.6.1997, str. 11)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1242/97	(Dz.U. L 173 z 1.7.1997, str. 77)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1514/97, tylko art. 3 dotyczący rozporządzenia (WE) nr 1474/95	(Dz.U. L 204 z 31.7.1997, str. 16)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1371/98	(Dz.U. L 185 z 30.6.1998, str. 17)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1323/1999	(Dz.U. L 157 z 24.6.1999, str. 29)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1356/2000	(Dz.U. L 155 z 28.6.2000, str. 36)
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1043/2001, tylko art. 3 i 5 dotyczące rozporządzenia (WE) nr 1474/95	(Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 24)

ZAŁĄCZNIK VI

Tabela korelacji

Rozporządzenie (WE) nr 1474/95	Niniejsze rozporządzenie
artykuły 1–7	artykuły 1–7
—	artykuł 8
artykuł 8	artykuł 9
załączniki I–IV	załączniki I–IV
—	załącznik V
—	załącznik VI